# Das Jüdische Echo

Bayerische Blätter für die jüdischen Angelegenheiten

Erscheint vom 1. Januar 1915 an wöchentlich. Abonnementspreis bei wöchentlichem Erscheinen 1 .- M. pro Vierteljahr. Einzelnummer 10 Pf. Expedition des "Jüdischen Echo" München, Herzog Maxstraße 4. Redaktion: München-Solln, Erikastr. 6.



Anzeigen: Die 4gespaltene Nonpareillezeile oder deren Raum 25 Pig. Bei Wiederholungen Rabatt. ~ Anzeigenannahme und Verlag: Buchdruckerei B. Heller, München, Herzog Maxstraße 4. Fernspr. 8099. Postscheck-Konto München Nr. 3987.

Inhalt: An unsere Leser! - Dr. Max Mayer: Chanukkah 5675 - Max Nordau: Der Zionismus - Dr. Felix A. Theil-haber: Im Felde - Liebesgaben für die jüdischen Soldaten - Richard Huldschiner: Das Schwert des Juda Makkabi - Spenden für das Hilfskomitee - Vereins-Echo - Leser-Echo - Literarisches Echo - Buntes Echo - Anzeigen-Echo usw.

### An unsere Leser!

Wie wir schon in der Novembernummer mitgeteilt haben, erscheint "das Jüdische Echo" vom Januar 1915 an wöchentlich. Unsere Zeitschrift wird dann ihre Aufgabe als

## ein Organ für die bayerischen Juden

weit besser erfüllen können, als es bisher möglich war. Von nun an werden alle Erscheinungen im jüdischen Leben eine ihrer Bedeutung entsprechende Berücksichtigung erfahren.

Die Redaktion wird sich bemühen, die Leser "des Jüdischen Echos" gründlich und rasch über

### die aktuellen jüdischen Angelegenheiten

Sie wird dabei den Vorkommnissen in unserer engeren Heimat ihre bezu unterrichten. sondere Aufmerksamkeit zuwenden. In erweitertem Rahmen sollen die bekannten Abteilungen "des Jüdischen Echos" wiederkehren. Außerdem werden wir auf

### ein gutes Feuilleton

bedacht sein und schon in der nächsten Nummer mit Veröffentlichungen aus der schönen Literatur beginnen, wofür wir eine Reihe junger Schriftsteller gewonnen haben. Auch für die anderen Gebiete soll

### der Mitarbeiterkreis wesentlich erweitert

werden. Zu ihm zählen schon heute, wie aus den Angaben auf der letzten Seite dieser Nummer hervorgeht, sehr gute, in der jüdischen Publizistik bekannte Namen.

Der Verlag hinwiederum hat denen, die die Entwicklung des Blattes verfolgten, gezeigt daß er lebhaft für die technische Ausgestaltung "des Jüdischen Echos" besorgt ist, und wird auch weiterhin die Ausstattung über das bisher Gebotene zu heben trachten.

Die Leser sollen allmählich ohne Ausnahme im "Jüdischen Echo" den ihren persönlichen Interessen entsprechenden Stoff finden. Dazu vermag jeder beizutragen. Wir sind gerne bereit, die von unseren Lesern kommenden Beiträge nach Möglichkeit in unseren Spalten zu veröffentlichen, ob es Berichte über Vorgänge in ihren Gemeinden, Personalnachrichten oder Beurteilungen und Wünsche sind, die die Allgemeinheit betreffen. Unser Blatt wird umso reichhaltiger werden, je mehr Anteil seine Freunde an ihm nehmen. Wir hoffen, nach diesen Ausführungen auf die rege Unterstützung der bisherigen Empfänger "des Jüdischen Echos" rechnen zu können, die hiemit höflichst zum Abonnement eingeladen seien.

Redaktion und Verlag

als Pachman orgt die En etterer, Minches S Schokolade ransport-Verball or Ullrich on-Rul 1087 eich zur Ausfüh olger lung

chaten Kreise

### Chanukkah 5675

Von Dr. Max Mayer, München.

Über 2000 Jahre begeht Israel im Wintermonat Kislew sein Lichtfest zur Erinnerung an die Reinigung und Wiedereinweihung des jerusalemitischen Tempels durch Juda Makkabi. "Alle acht Chanukkahtage sind diese Lichter heilig und wir haben kein Recht sie zu benutzen, sondern nur sie anzusehen", so sagen wir Tag für Tag beim "Entzünden", und dieser einfache Satz charakterisiert die Gefühlsnuance unserer "Lichtfreude". In ihm liegt die überlegene Ruhe des schlichten jüdischen Volksmenschen, der sich für komplizierte geschichtliche Vorgänge ein klares Symbol schuf, das in ihm auch ohne peinlich-genaue Kenntnis der Historie jene tiefe Grundstimmung auslöst, welche die besondere Art dieses Erinnerungsfestes erheischt. Solange es Israel beschieden war, trotz äußerer Bedrängnis in seinem mythisch-religiösen Dasein zu verharren, solange Ahasver sich unsterblich fühlte, blieb Chanukkahdas Fest des heiligen Lichtes.

Erst unseren Tagen, wo Ahasver ein seltsames Gefühl der Ohnmacht befällt, wo plötzlich der Boden unter seinen Füßen nicht mehr die alte fraglose Festigkeit besitzt, wo Israels historisches Gewissen in einzelnen seiner Individuen wieder wach zu werden beginnt, vollzieht sich eine Wandlung in Bedeutung oder besser: Begehung des alten Lichtfestes. öffentliche Makkabäerfest ist eine nationale Neuschöpfung im jüdischen Volkskalender. Es wäre falsch, in ihm eine religiöse Reform zu sehen. Die jüdischen Volksfreunde feiern das alte intime Chanukkah in Synagoge und Familie und das Fest der Makkabäer in der jüdischen Öffentlichkeit. Sie verbinden die freudige Erinnerung an die Wiederherstellung der religiösen Integrität mit der begeisterten Dankbarkeit gegen die Helden jener großen Zeit. Nur die Verblendung hitziger Parteikämpfe konnte den unberechtigten Vorwurf erheben, daß an Stelle der göttlichen Ehrfurcht die profane Heldenverehrung getreten sei.

Und doch! Dieses junge Makkabäerfest ist eines der tragischen Erscheinungen unserer jüdischen Gegenwart. Es ist der verschleierte Ausdruck unserer inneren Zerrissenheit. Es ist der willensmäßige, beinahe krampfhafte Protest gegen unser eigenes Schicksal, der Kampfruf der wenigen Wollenden gegen die vielen Geschehenlassenden (um mit Buber zu sprechen). In ihm ist die Tragik der historisch-kritischen Analyse des menschlichen Individualbewußtseins im Gegensatz zur mythisch-metaphysischen Unbewußtheit des Volksempfindens.

Und mit welch namenlosem Schmerz stehen die Schöpfer dieses alt-neuen Makkabäerfestes, die ein hohes Verantwortlichkeitsgefühl für ihr Tun und Lassen in sich eingepflanzt haben, in diesem Jahr vor den hellen, zitternden Flämmehen des Chanukkahleuchters! Fast ganz Israel der alten Welt steht unter Waffen, all seine wehrfähigen Männer kämpfen, bluten, Für wen? Liegt irgend sterben! Wofür? ein Sinn in ihrem Sterben? Reinigen sie den Tempel von fremden Götzen? Befreien sie das Volk von seinen Bedrückern? Beschützen sie ihre höchsten Güter, ihr Land, ihre Sprache, ihre Dichter und Philosophen? Und wird der

Sieg zum Makkabäerfest?

Man verlange von uns alles, unsere Habe und unser Blut, unsere Liebe und unseren Haß, freudig bringen wir unseren Vaterländern alles, was wir zu bieten vermögen, wir dienen ihnen "mit ganzem Herzen, ganzer Seele und ganzem Vermögen", und wir wissen: es ist unsere Pflicht. Wir kämpfen auch für unsere persönlichen und allgemeinen Interessen, da unser Leben aufs innigste mit dem unseres Vaterlandes verknüpft ist. Wir sind als Deutsche, Österreicher, Türken, Russen, Engländer, Franzosen, Belgier und Serben an diesem Krieg beteiligt und erleben die Erhabenheit des weltgeschichtlichen Augenblicks mit der gleichen Intensität, der gleichen Opferfreudigkeit und Hingebung, wie die beteiligte nichtjüdische Welt. Aber man versage uns nicht das Recht der menschlichsten Frage: wofür kämpfen wir in diesem Weltkrieg als Juden? Liegt in ihm irgend ein richtungweisender Sinn oder ist er nur wahnsinnvolles Chaos für uns? Ist er ein für uns im höchsten Sinne heiliger Krieg, ein Makkabäerfeldzug?

Darauf gibt es nur eine klare Antwort: dieser Krieg enthält für uns Juden als Gesamtheit eine Fülle vielversprechender Möglichkeiten, er kann und wird eine Reihe jüdischer Bestrebungen dem gewünschten Ziele näher bringen, und vor allem hat er bereits etwas Ungeheueres zustande gebracht, von dem wir uns auch in unseren besten Stunden nicht träumen ließen: die Aufrollung der unverfälschten, von keiner politischen Rücksicht getrübten russischen Judenfrage vor dem Tribunal der gesitteten Menschheit. (Was ist gegenüber dieser Tatsache die ganze übrige in Aussicht stehende Vervollkommnung unserer bürgerlichen Gleichberechtigungen in den konstitutionellen Staaten?) Die Möglichkeit einer Besserung der russischjüdischen Verhältnisse ist für uns als jüdischer Gesamtheit der schönste und begeisterndste Nr. 12

nerz stehen cabaerfestes. ühl für ihr haben, in zitternden Fast ganz Waffen, all en, bluten

legt irgend gen sie den eien sie das schutzen sie ire Sprache, nd wird der

re Habe und n Haß, freurn alles, was ihnen "mit ganzem Verisere Pflicht persönlichen r Leben auts es verknuph reicher, Tür-

Belgier und d erleben die hen Augender gleichen wie die beman versage hsten Frage:

eltkrieg als ein richtungahnsinnvolles im höchsten rieldzug?

re Antwort: en als Gehender Mög-Reihe jūdischten Ziele at er bereits cht, von dem

tunden nicht · unverfälschht getrübten Tribunal der enüber dieser icht stehende ichen Gleichlen Staaten?) der russisch als jüdischer

egeisterndste

Sinn dieses Kampfes. Und was tun wir aus eigener Kraft zur Erreichung des hohen Zieles? Ich finde das Beste, was wir tun können: uns in jedem unserer Vaterländer als ein zuverlässiges, treues Element zu erweisen, das genug Zucht in sich trägt, um selbst den eigenen jüdischen Volksgenossen, wenn das Schicksal es ihm auferlegt, als einen Feind zu behandeln. Hier gilt nicht Kleinmut und Sentimentalität! Dies er jüdische Bruderkrieg ist nicht so schrecklich und unmenschlich wie der des Juda Makkabi gegen seine jüdischen Feinde! Er ist ein Unglück für unser Volk, aber keine Schmach!

Aber ihm fehlt die innere Reinigung, die seelische Erhebung des Makkabäerkampfes. Vergessen wir nicht, daß wir als Juden im Grunde doch nur für äußere Befreiung kämpfen, für die Aufhebung eines überlebten mittelalterlichen Erbes. Juda Makkabi rettete das Judentum von innen heraus. Dieser Krieg gibt uns im

besten Falle die äußeren Vorbedingungen für eine gedeihliche Friedensarbeit. Er schafft uns vielleicht die langersehnten menschlichen Fundamente, auf die gestützt das Volk endlich zur normalen Fruchtbarmachung der in ihm schlummernden Kräfte gelangen wird.

Das Tapferkeitsideal der Hasmonäer leuchtet in diesen Tagen im Auge eines jeden jüdischen Kriegers. Sein Schwertstreich gilt seiner Befreiung von vampyrhafter Umklammerung (in Rußland) und der Beseitigung überlieferter Vorurteile. Aber seine Freiheit, die wahre Wende seines Schicksals erkämpft Ahasver heute nicht durchs Schwert, auch ist sie nicht das fertige Geschenk politischer Machtverschiebungen und internationaler Abkommen. Die Freiheit, die Juda Makkabi meinte, wird, so seltsam es klingen mag, heute nur durch eine sinnvolle Erneuerung unseres kulturellen Gutes auf jüdischem Boden sich vollenden lassen.

Da der Fortschritt sich nicht zuerst an der Menschheit im ganzen, sondern zuerst in den Nationen vollzieht, so ist es unmöglich, ihm anders zu dienen, als indem jedermann Arbeit innerhalb seines Volkes tut.

Aus Paul Rohrbachs Buch "Der deutsche Gedanken in der Welt"

#### Der Zionismus

Von Max Nordau

Die Gegner des Zionismus — Persönliche Gegner — Gegner aus Unverstand oder schlechtem Glauben — Der Geist, der stets verneint — Die jüdische Nationalität = conditio sine qua non — Die Assimilanten — Zwei Millionen gegen zehn — Die Wiedervereinigung in Palästina und die Lage der Zurückbleibenden — Ueberwindung von Schwierigkeiten — Unsere Zuversicht

Ich habe mich bemüht, so kurz und objektiv wie möglich zu zeigen, was der Zionismus ist, was er will, wie er entstanden ist und wie er sich bisher entwickelt hat. Ich habe auch wiederholt erwähnt, daß ihm aus der Judenschaft heraus überaus heftige Gegner erwachsen sind. Mit diesen zu polemisieren, betrachte ich nicht als die Aufgabe dieser leidenschaftslos referierenden Studie. Eine bloße Polemik vor Lesern, die sich bloß orientieren wollen, wäre unfruchtbar und geschmacklos. Es seien den Gegnern des Zio-nismus deshalb bloß einige rasche Bemerkungen

gewidmet. Viele von ihnen beschränken sich darauf, die Führer der zionistischen Bewegung zu verleumden und zu beschimpfen. Diese Art der Anfeindung können die Begeiferten verachten. Gegner, die mit solchen Waffen kämpfen, stehen sittlich so tief unter ihnen, daß sie gar nicht in ihren Gesichtskreis hineinragen. Männer, die, ohne den leisesten Vorteil für sich zu erwarten, aus reinster, uneigennützigster Liebe zu ihren unglückter, eine den Sterkerten ung bei eine den Sterkerten und der Sterkerten und der Sterkerten ung bei eine der Sterkerten und der lichen Stammesgenossen, aus Ehrfurcht vor ihren Vorfahren im Grabe, aus allgemeiner Menschen-freundlichkeit die schwersten Opfer an Geld, Zeit, Kraft und Gesundheit für die Hebung ihres Volkes und für die Befreiung von Millionen schuldlos verfolgter Menschen aus bitterstem Elend bringen, haben das Recht, lächelnd die Achsel zu zucken, wenn unzurechnungsfähige Fanatiker oder bemitleidenswerte Lohnschreiber ihnen Eigennutz oder Eitelkeit vorwerfen.

Neben diesen untergeordneten Gegnern gibt es auch solche, die nicht lediglich lügen oder verleumden, sondern auch zu argumentieren suchen. Sie vergleichen gern die Apostel des Zionismus mit den falschen Messiasen von der Art des be-rüchtigten Sabbathai Zewi, die in der jüdischen Geschichte eine nur allzuhäufige Erscheinung sind und die über das von ihnen betörte jüdische Volk immer das schwerste Urteil gebracht haben. Den Zionismus mit den Schwärmereien oder Betrügereien der falschen Messiase vom Schlage eines Sabbathai Zewi zu vergleichen, setzt sehr viel Unverstand oder schlechten Glauben voraus. Den Zionismus kennzeichnet gerade die Abwesenheit jedes mystischen Elements. Er verspricht seinen Anhängern keine Wunder, er schärft ihnen vielmehr immer ein, daß ihre Befreiung aus einer als unleidlich empfundenen Lage nur ihr eigenes Werk, nur die Frucht einer langen, schweren, allgemeinen Anstrengung sein könne.

Man nennt den Zionismus einen Traum und bestreitet, daß seine praktische Verwirklichung möglich sei. Auf die Einwände dieser Kategorie ist von den Zionisten hundertmal überzeugend geantwortet worden. Diese einfach verneinende Kritik kann man auf sich beruhen lassen. Ihre einzig richtige Widerlegung sind Taten, wie der Zionismus sie schon getan hat und weiter zu tun

gedenkt. Der eine Punkt, der die Möglichkeit einer Verständigung zwischen Zionisten und nicht zionistischen Juden wahrscheinlich für immer ausschließt, ist die Frage der jüdischen Nationalität. Wer behauptet und glaubt, daß die Juden kein Volk

sind, der kann in der Tat kein Zionist sein, der kann sich einer Bewegung nicht anschließen, die nur berechtigt ist, wenn sie einem unter anormalen Bedingungen lebenden und leidenden Volke normale Daseinsbedingungen schaffen will. Wer dagegen überzeugt ist, daß die Juden ein Volk sind, der muß notwendig Zionist werden, da nur die Rückkehr in das eigene Land das überall gehaßte, verfolgte und unterdrückte Judenvolk vor leiblichem und geistigem Untergange bewachten kenne

wahren kann.

Viele Juden, namentlich des Westens, haben innerlich vollkommen mit dem Judentum gebrochen und sie werden es wahrscheinlich bald auch äußerlich tun, und wenn nicht sie, dann ihre Kinder oder Enkel. Diese wünschen ganz unter ihren christlichen Landsleuten aufzugehen. Sie empfinden es als schwere Störung, daß andere Juden neben ihnen ihr besonderes Volkstum laut verkünden und reinliche Scheidung zwischen sich und anderen Völkern fordern. Ihre große Angst ist, in ihrem Geburtslande, dessen freie Bürger sie sind, als Fremde bezeichnet zu werden. Sie fürchten, daß man dies mehr als je vorher tun wird, wenn ein großer Teil des jüdischen Volkes offen die Rechte eines selbständigen Volkes für sich fordert, und nun gar, wenn erst irgendwo in der Welt ein politisches und kulturelles Zentrum des Judentums entsteht, um das sich Millionen national geeinigter Juden gruppieren.

Alle diese Gefühle der Assimilationsjuden sind verständlich. Sie sind auch von ihrem Standpunkt aus berechtigt. Aber sie haben keinen Anspruch darauf, daß der Zionismus ihnen zuliebe Selbstmord begehe. Die Juden, die in ihrem Geburtslande zufrieden und glücklich sind und die Zumutung, es aufzugeben, empört zurückweisen, sind etwa ein Sechstel des jüdischen Volkes, sagen wir zwei Millionen von zwölf. Die übrigen fünf Sechstel, zehn Millionen, fühlen sich in ihrem Aufenthaltsorte sehr unglücklich und sie haben auch allen Grund dazu. Diesen zehn Millionen ist nicht zuzumuten, daß sie sich für immer widerstandslos in ihre Knechtschaft fügen, daß sie jedes Streben nach Erlösung aus ihrer Not aufgeben, bloß damit das Behagen der zwei Millionen glücklicher und zufriedener Juden

nicht gestört werde.

Die Zionisten sind übrigens der festen Überzeugung, daß die Angst der Assimilationsjuden unbegründet ist. Die Wiedervereinigung des jüdischen Volkes in Palästina wird nicht die Folge haben, die jene befürchten. Gibt es erst wieder ein Judenland, so werden die Juden die Wahl haben, dahin auszuwandern oder in ihrer gegenwärtigen Heimat zu bleiben. Viele werden ohne Zweifel bleiben und diese Bleibenden werden durch ihre Wahl bewiesen haben, daß sie ihr Geburtsland ihrem Stamm und ihrem nationalen Boden vorziehen. Es ist möglich, daß die Antisemiten ihnen auch dann noch das höhnische und perfide "Fremdlinge!" ins Gesicht schleudern Aber die wirklichen Christen unter werden. ihren Landsleuten, diejenigen, die nach den Lehren und Beispielen des Evangeliums denken und fühlen, werden überzeugt sein, daß sie sich in ihrem Geburtsland nicht als Fremdlinge betrachten, und sie werden ihren freiwilligen Verzicht auf die Rückkehr in ein eigenes Judenland, ihre treue Anhänglichkeit an die Heimat und die christlichen Nachbarn richtig zu deuten wissen.

Die Zionisten wissen, daß sie ein Werk von beispielloser Schwierigkeit unternommen haben. Man hat noch nie versucht, mehrere Millionen Menschen in kurzer Zeit friedlich aus verschiedenen Ländern auf einen andern Boden überzupflanzen; man hat noch nie versucht, Millionen berufloser, körperlich kläglich heruntergekommener Proletarier in Ackerbauer und Viehzüchter zu verwandeln, naturentwöhnte städtische Krämer und Händler, Agenten und Stubenmenschen wieder mit dem Pflug und der mütterlich nährenden Scholle vertraut zu machen. Es wird nötig sein, die Juden verschiedener Herkunft aneinander zu gewöhnen, sie zu nationaler Einheitlichkeit praktisch zu erziehen und dabei die übermenschlichen Hindernisse der Sprachverschiedenheit, der ungleichen Kultur und der aus dem Geburtsland mitgebrachten fremdnationalen Denkgewohnheiten, Vorurteile, Neigungen und Abneigungen zu besiegen.

Was den Zionisten den Mut gibt, diese Herkulesarbeit zu beginnen, das ist ihre Überzeugung, sie ein nötiges und nützliches Werk dan sie ein Holiges und der Gesittung, ein Werk der Gerechtigkeit und der Weisheit. Sie wollen 8 bis 10 Millionen ihrer Stammesgenossen aus unerträglicher Not retten. Sie wollen die Völker, unter denen sie jetzt vegetieren, von ihrer unangenehm empfundenen Gegenwart befreien. wollen dem Antisemitismus, der überall die öffentliche Moral erniedrigt und die schlimmsten In-stinkte großzieht, das Objekt entziehen. Sie wollen ein Land, das heute eine Wüste ist, mit ihrem Schweiße tränken und mit ihren Händen pflegen, bis es wieder wie einst ein blühender Garten ist. So will der Zionismus in gleichem Maße den unglücklichen Juden und den christlichen Völkern, der Zivilisation und der Weltökonomie dienen, und die Dienste, die er leisten kann und leisten will, sind groß genug, um seine Hoffnung zu rechtfertigen, daß auch die christliche Welt sie würdigen und ihn mit ihrer werktätigen Sympathie unterstützen wird.

#### Im Felde

Von Dr. Felix A. Theilhaber. Roschhaschonoh. — Jom Kippur. Simchas Thora.

Beim Vorbeireiten rief mir der Unteroffizier Solenda zu: "In einer Stunde ist Rosch-Haschonoh". Einige hundert Meter weiter war das Stabsquartier im Hause des Arztes von Putte. Fröhlich saß unser Stab bei den erbeuteten Sektflaschen. Rasch zwei Gläser geleert und weiter, die Krankenwagen usw. unterzubringen. Da schlagen schon die ersten Granaten ins Dorf ein; eine halbe Stunde später treffen sie unsere Reihen; es gibt für mich Arbeit. Die Verwundeten tragen wir von den Schützengräben zurück in das Haus des Arztes, wo wir sie verbinden und in die Krankenwagen setzen. Niemand von den fröhlichen Zechern ist mehr im Haus, das bei jeder Granate, die dem unglücklichen Dorf gilt, zittert, nur in der Ecke schläft am Stuhl der Koch, umgeben von einer Batterie leerer Sektflaschen. Es dämmert und ich sehe beim Verbinden ins Freie hinaus — Roschhaschonoh.

"Solenda", sage ich diesmal: "Was wird aus der Jom-Kippurfeier, die wir veranstalten wollten?" Am 29. September war die Belagerung von Antwerpen begonnen worden und wir steckten nun vor der letzten Tat, dem Übergang über



Zeichnung Fr. Feigls aus dem "Ghettobuch\_, hrsg. von Artur Landsberger im Verlag Georg Müller, München.

die Nethe. Um 2 Uhr ging das Bataillon durch das erstürmte Lierre über die Nethe. Die ersten Kompagnien kamen noch gut weg. Die Belgier mußten sich erst auf die Entfernung der frisch errichteten Pionierbrücken einschießen; allmählich fanden sie das Ziel. Zwischen dem Bataillon und meiner Krankenträgertruppe schoben sich noch Maschinengewehrkompagnien ein, sodaß wir zu einem Zeitpunkt zur Passage kamen, wo die Schüsse saßen. Wir liefen mit unseren Bahren wie toll über den schmalen, vom Regen feuchten Steg und verteilten uns sofort über die Wiese, um nicht auf dem Wege ein einheitliches Ziel zu geben. Da die Nethe aber gestaut war, war die Wiese keine Wiese mehr, sondern ein Sumpf, aus dem wir uns abwechselnd herauszogen. Aber die feindliche Artillerie beflügelte unsern Schritt und besonders an der Ruine eines Schlosses vorbei, welches die schwere Artillerie bestrich.

Am Kanal empfingen uns nicht nur Verwundete, sondern auch Salven feindlicher Maschinengewehre. Die Belgier, die vielfach zu hoch schießen, bestrichen das hintere Gelände mit einem unheimlichen Feuer. Aber vorwärts! Über Gräben und Hecken geht es, zweimal über eine kleine Brücke, auf der uns die Kugeln um die Ohren sausen . . .

Die Nacht schließlich verbinden wir zuerst rückwärts im Keller des zerstörten Schlosses und rücken noch nachts mit Wein und Brot zu einem Gehöft, das 50 Meter hinter der Schützenlinie liegt.

Um 2 Uhr geht eine blödsinnige Knallerei los. Wirklich gelingt es einem Teil der Belgier durch eine Lücke bei uns durchzubrechen. Feinde vor und hinter der Front. Man kann sich vor den Kugeln kaum retten. Um 4 Uhr ist der Ausfall abgeschlagen, die 6. und 8. Kompagnie hatte große Verluste, von uns sind vierzig verwundet, die ich inzwischen zu verbinden begonnen habe; leider ist auch mancher schwere Bauch- und Kopfschuß darunter. Um 6 Uhr ist es Tag und die Granaten flitzen in mein Lazarett, wo wir not-

dürftig und eilig Deutsche und Belgier hereingenommen haben. Zuerst lachen wir, aber schon fallen uns die Ziegel vom Haus und Flintenkugeln sausen durch die Fensterläden. Zwei verwundete Belgier erschlägt eine Granate. Durch all das feindliche Feuer tragen wir unsere Verwundeten zurück. Die Fahne, die bei uns untergebracht ist, trifft ein Geschoß und meinen Rücken bearbeitet, mit glücklicherweise nicht durchschlagendem Erfolg ein abgesprengtes Schrapnellstück. Aber unsere Verwundeten haben wir doch glücklich — wenn auch unter Aufbietung aller Kräfte — aus der Front nach hinten gebracht. Da unser Stabsarzt von Putte vom Pferd geschossen und gefangen genommen war, bin ich Bataillonsarzt und allein. Dafür bekomme ich auch über Vorschlag nicht nur des Majors, sondern auch des Regimentskommandeurs das Eiserne Kreuz zur Erinnerung an diesen Tag, an Jom Kippur.

Ende Laubhüttenfest waren wir an die Yser gekommen. In der 6. Kompagnie war der Zugführer Vizefeldwebel S. . . ., Bankbeamter aus Düsseldorf. Mehrfach hatte er mir sein Leid geklagt. Am Simchas Thora geht es von Leke ab zum Angriff über die Yser. Von meinen Krankenträgern und Sanitätsunteroffizieren fallen 4 Mann, das Bataillon hatte großen Verlust. Aber an der Spitze der 6. Komp. vor allen führte seinen Zug zur Yser der Vizefeldw. S. . . . . Am Ufer der Yser haben wir ihn später verscharrt. Jenseits des Flusses lasen wir in der Nacht seinen Hauptmann auf, ein Bauchschuß hatte ihn getroffen.

Jedesmal, wenn ich an der Stelle vorbeiziehe, wo S. . . . . fiel, und wo die neue Brücke der Pioniere geschlagen ist, fallen die Schrapnells nieder. Am Himmel lodert der Schein vom brennenden Pervyse, Keyern und Schorbacke und wir feiern Simchas Thora. (m.)

aber. Kippur.

Unteroffizier

Boden über

ht, Millionen tergekomme viehzigchter sche Krämer schen wieder schen wieder d nötig sein aneinander aneinander inheitlichkeit inheitlichkeit dechneit, der Geburtsland Geburtsland Abneigungen

diese Her.

Oberzeugung,

Werk tm,

Merk tm,

in blühender in gleichem den christd der Weltlie er leisten

ug, um seine

die christ-

ihrer werk-

ist Roscheiter war das von Putte. euteten Sektt und weiter, ringen. Dains Dorf ein, unsere Rei-Verwundeten urück in das nden und in d von den

das bei jeder gilt, zittert, der Koch, serer Sektbeim Verchonoh.

Was wird veranstalten Belagerung I wir steckergang über



#### Vereins-Echo



München. Der Studien- und A'rbeitsbeförderungsverein hat aus seinem eiser-nen Fonds 5000 Mark für die durch den Krieg in wirtschaftliche Not Geratenen der Kriegskasse der Israelitischen Kultusgemeinde und 500 Mark für allgemeine Wohlfahrtszwecke der Stadtgemeinde übergeben.

München. Die Agudas Israel-Jugend-gruppe in München hat zum bevorstehenden Chanukkah einer großen Anzahl jüdischer Soldaten im Felde Liebesgaben zukommen lassen. Die Zusammenstellung und Versendung geschah durch die Damen der Jugendgruppe.

München. Der Zentralverein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens, Ortsgruppe München, führte, wie uns von der Presseabteilung des Kriegsministeriums mitgeteilt wurde, Beschwerde gegen das Münchner "Deutsche Volksblatt". Nach Prüfung derselben wurde die Redaktion dieser Zeitung auf das Unzulässige konfessioneller Angriffe in der gegenwärtigen Zeit aufmerksam gemacht.

Nürnberg. Die Zionistische Orts-gruppe Nürnberg-Fürth ersucht uns um Aufnahme nachstehender Richtigstellung: "In einem kürzlich gehaltenen Vortrage "Religionsgeschichtliche Betrachtungen zum Kriege"
behauptete Herr Rabbiner Dr. Freudenthal,
daß der englische Schriftsteller Israel Zangwill, der den traurigen Versuch machte, die Sympathien der Juden in den neutralen Ländern für England und Rußland zu gewinnen, Zionist sei. Wir stellen demgegenüber fest, daß Zangwill dem Zionismus seit ungefähr 10 Jahren den Rücken gekehrt hat und ihn seitdem aufs heftigste bekämpft. Das ist übrigens eine allgemein be-kannte Tatsache."



#### Leser-Echo



(Die sachliche Verantwortung ist den Einsendern überlassen.)

#### Münchener Toynbee-Halle 1914/15?

Zu dieser in der Novembernummer abgedruckten Einsendung erhielten wir von einem Mitglied des Komitees folgende Zeilen:

Unser Komitee hat beschlossen, in diesem Winter die Toynbee-Abende ausfallen zu lassen, da sofort am 3. Mobilmachungstag die 3 Herren, die am meisten mit den Vorbereitungen zu tun hatten, einberufen wurden, einer derselben ist seit 4. August bei einer mobilen Formation und kann jeden Tag Abmarschordre bekommen. Dr. August Feuchtwanger ist seit 4. August Chef des Lazaretts in Dillingen. Von anderen Herren sind die Sozien einberufen, sodaß sie sich gar nicht den Arbeiten wichten bei den Arbeiten wie den Arbeiten win nicht den Arbeiten widmen können.

Ferner mußten wir uns sagen, daß die hohen Kosten, 50 Mark Miete pro Abend (also 1000 bis

#### 6 Kriegsbilder umsonst!

Jeder solite das heldenmütige Vordringen unserer tapferen Truppen an Hand einer Übersichtskarte verfolgen, zumal ja von jetzt ab täglich wichtige Nachrichten von den Kriegsschau-plätzen zu erwarten sind und man sich nur an Hand einer guten Übersichtskarte ein richtiges Bild von den stattgefun-derten Schlachten machen kann. Wir laden deshalb zum Rezuge unseren

Wir laden deshalb zum Bezuge unserer

#### großen Übersichtskarte

Wandkarte) ein, die wir nach Voreinsendung von Mk. 1.90, auch in Briefmarken, portofrei versenden. Der große Maßstab der Karte gewährt ein übersichtliches Bild und die Ortschaften, auf die es bei Verfolgung der Kriegsereignisse in erster Linie ankommt, sind ausführlich berücksichtigt. Jeder Besteller erhält gleichzeitig sechs Schlachtenbilder von den letzten Schlachten vollständig kostenlos, sowie eine Spezialkarte von Paris, die bei den bevorstehenden Kämpfen um Paris jetzt besonderes Interesse verdient.

Der unterziehnete Verlag verpflichtet sich, einen Teil seiner Gesamteinnahme wohlfätigen Einrichtungen zu überweisen und bittet höflichst um Unterstützung dieses patriotischen Werkes.

Vaterländische Verlagsanstalt, Berlin W 57, Pallasstr. 10/II.

Anerkennungen:

Habe die grosse Üebersichtskarte erhalten und sindet sie meinen vollen Beisall. Die Kriegsbilder habe ich an Soldaten weitergegeben und sanden sie solchen Anklang, dass ich gerne mehr derselben verteilen möchte. Ich wollte nun anfragen, ob ich 100 derselben zum Preise von . . . . bekommen könnte. gez.: Freiln Caroline v. Stein, Darmstadt.

Die Karte ist ja sehr schön. gez.: Frau Amtsrat Rosenow, Brandenburg, O.-Pr.

Auf lhre geft. Offerte bitte um sofortige geft. Zusendung von 200 Stück lhrer schönen Kriegsbilder. Betrag folgt. Hochachtungsvoll Kammelstelle für das Rote Kreuz zu Hainchen. gez.: Buchheld, Pfarrer.

1200 Mark), besser als für Unterhaltung für die dringendsten Lebensbedürfnisse Notleidender angewandt würden. Mit Einverständnis sämtlicher Mitglieder, die bei der Einziehung der Mitgliedsbeiträge darauf aufmerksam gemacht wurden, geben wir das Geld der Arbeitsstätte in der Loge, die dafür Arbeitslöhne an unbemittelte Frauen bezahlt.

Dagegen freut es uns, daß die Abende scheinbar doch vermißt werden, der zunehmend schlechtere Besuch und die Unaufmerksamkeit eines großen Teiles der Besucher ließ das nicht als selbstverständlich annehmen.

So Gott will, wird es uns im nächsten Winter möglich sein, die Abende in der alten Form auf-

zunehmen.

#### Liebesgaben für die jüdischen Soldaten

Der Aufruf der Z. V. f. D., den jüdischen Feld-soldaten zum Chanukkahfeste Liebesgaben zu senden, hat, wie man uns mitteilt, einen ungeahnten Erfolg gehabt. Es gingen verhältnismäßig wenig Geldspenden, dagegen für viele Tausend Mark Wollsachen und alle möglichen Naturalien ein. Bis zum 3. Dezbr. wurden ungefähr 1200 Pakete versandt, für die der Verband der Deutschen Juden das von ihm herausgegebene Feldgebetbuch stiftete. Die Zusammenstellung hat der Beamtenschaft der Z. V. f. D. Tag- und Nachtarbeit gekostet, wofür sie des Dankes aller gewiß ist. Es ist anzunehmen, daß das Bureau, nachdem die Sache bekannt geworden ist, noch eine viel grö-

Bouillon Suppen Suppenwürze



### für LIEBESGABEN

am besten geeignet.

Verkaufsstellen-Nachweis durch die Rotti - G. m. b. H., München.

Bere Anzahl von Adressen erhalten wird, an die Liebesgaben zu schicken verdienstlich ist. Der Erfolg des Chanukkahaufrufs läßt es empfehlenswert erscheinen, die Sammlungen für die jüdischen Soldaten fortzusetzen. Im Januar wird gewiß wieder eine Paketwoche kommen. Zur Entgegennahme und Weiterbeförderung von Beiträgen aller Art nach Berlin hat sich in freundlicher Weise die Firma T. Reich, Kaufingerstraße 15, bereit erklärt. Die Sendungen aus München gehören nach einer Mitteilung aus Berlin zu den schönsten der eingelaufenen. Bisher haben gespendet:

Lebensmittel und Bekleidungsstücke:

die Damen Erna Straus, Amalie Hausdorf, Dr. Rahel Straus, Frau Schachno; die Herren Dr. Max Maas, Markus Eisen, Dr. Schönemann, Dr. Ludwig Wassermann, Jakob Reich.

Geldbeträge:

Frau Dr. Peissakowitsch, Frau Lina Pilpel; die Herren Jakob Fränkel, Hugo Fränkel und Dr. S. Koschland.

Da sich bisher keine andere der großen Organisationen diesem Zweige der Liebestätigkeit gewidmet hat, ist sehr zu wünschen, daß der Anregung der Z. V. f. D. auch weiter Folge geleistet wird.

Literarisches Echo



chsten Winter en Form ani-

arte

Ak. 1.90, such istab der Kare istab der Kare istab der Kare istab der kare istab der i

Pallasstr. IOII.

and findet sie be ich an Sol-Anklang, dass ich wollte nan on . . . . be-

n, Darmstadt

nburg, O.-Pr.

asendungvon ag folgt. Rote Kreuz zu üheld, Pfarrer,

ltung für die

eidender an-

is sämtlicher er Mitglieds

icht wurden in der Loge ttelte Fransi

zunehmend rimerksamken ieß das nich

dischen Feldigaben zu seiten ungeahnten smäßig wenig ausend Mark laturalien ein. r 1200 Pakete er Deutschen Feldigeben.

per Deutstaten ne Feldgebet g hat der Bed Nachtarbet ler gewiß ist. nachdem die eine viel grö-

BEN eeignet. urch die uchen. Artur Landsberger: Das Ghettobuch, die schönsten Geschichten aus dem Ghetto. Mit 18 Bildern von F. Feigl. Verlag Georg Müller, München. 1914. 8° 429 S. geh. M. 4.—, geb. M. 5.—, Luxusausgabe M. 15.—.

Zeichnung Fr. Feigls aus dem "Ghettobuch", hrsg. von Artur Landsberger im Verlag Georg Müller, München.

Artur Landsberger, der mit seinen jüdischen Gesellschaftsromanen aus Berlin W. Sensation er-

regte, wendet sich in letzter Zeit ostjüdischen Stoffen zu. Auf dem ersten Gebiete aus eigener Anschauung schöpfend, mußte er sich für seine Versuche auf dem zweiten Gewährsmännern anvertrauen. Für das Ghettobuch stand ihm Hermann Blumenthal zur Seite, der auch zum Teil die Übertragungen besorgte. Daraus ergeben sich Mängel, welche der Sammlung nicht gerade zustatten kommen. Im besonderen läßt die Einleitung Landsbergers größere Sachkenntnis und innere Anteilnahme vermissen. Davon abgesehen ist das Ghettobuch wegen seiner Reichhaltigkeit zu empfehlen, vor allem einem mit dieser Literatur unbekannten Publikum, für das es wohl gedacht ist. — Die Illustrationen von Fr. Feigl bieten manche charakteristisch und gut erfaßte Darstellungen von Ghettotypen. Dagegen ist das Titelbild, das nicht von Feigl stammt, vollkommen geschmack- und sinnlos zu nennen. W.-St.

Besprochene Schriften sind zu beziehen von Ludwig Wertheimer, hebräische Buchhandlung, München, Westenriederstraße 4/1. Telephon 23 804.





# ANTON SCHNEIDER MÜNCHEN Löwengrube 26

Tabakpfeifen a. Meerschaum u. Wurzelholz Spazierstöcke. Echter Bernsteinschmuck

B. Beck (S. Haile) Buchhol.

Neuhauserstr. 13 (Eing. Eisenmannstr.) München

Halt großes Lager gangbarer Werke. / Liefert nicht Vorrätiges in kürzester Zeit ohne Spesenberechnung. / Alle Zeitschriften und Lieferungswerke frei ins Haus.

Kleiderstoffe : Seidenstoffe : Sammte

denkbar größte Auswahl weit unter regulärem Preis

S. Eichengrün & Co., München
Tel. 3164 Promenadepl. 15 I. u. II. Etage Tel. 3164



#### Feuilleton



#### Das Schwert des Juda Makkabi

Von Richard Huldschiner.

Zitternd im Dunst der Wüste stand der rote Mond über dem Horizont. Die Feldfeuer der Juden waren erloschen; denn es war Sabbat. In den tiefen Höhlen des Berges, der die Flüchtlinge barg, war ein heimlich sorgendes, ängstliches Leben. Alte Männer saßen gebeugt auf dem Boden und beteten um ihre erschlagenen Söhne, die Klageweiber schrien und zerfleischten sich die welken Brüste mit ihren verzweifelten Händen. Es kam ein Stöhnen von der blutgetränkten Erde, stieg auf, breitete sich aus, schwebte über der Wüste wie eine dräuende Wetterwolke, bedrückte den Aufrechten und zerschmetterte den Gebeugten. Die Wüste blieb stumm und lauschte.

Im Osten aber stand eine rote Helle über demLand. Dort war das Lager der Feinde. Und auf einem Altar erhob sich das Bild des Gottes Milkom, des Verwüstenden, sieben Mann hoch, mit feurigen Augen und Nüstern; denn in seinem Innern lohte das Opferfeuer. Wie ein brennender Turm erhob das Bild sich über die Ebene, sandte heiße Strahlen aus und schien das Land bis in die weitesten Weiten, bis an das flutende Meer hin, in seinen

Besitz nehmen zu wollen.

Die Augen der Flüchtlinge irrten scheu über die fernen Feuer, wandten sich hilfesuchend zum Himmel, an dem flimmernd die Sterne standen, und sanken dann gleichsam in sich selber zurück, zum eignen Elend, zum Tode der Brüder, zum Weinen der Mütter.

Aber ein Alter, Eleasar, der Sohn des Saphan, Sohnes des Abdon, kauerte auf dem Boden, umschlang seine Knie mit den abgezehrten Armen, stützte die Stirn auf seine Knie und schrie zum

"Herr, wir haben sehr gesündigt.
Herr, Du straftest uns,
Rissest uns aus dem Taumel empor,
Stürztest das Haus. —
Edom steht wider uns,
Reckt sich höhnend empor,
Und seine eherne Faust
Rüttelt
An Deines Heiligtums Säulen.
Wehe Israel, ich sage Dir,
Gekommen ist die Zeit, da Deine Mütter weinen
Und Deine Kinder sterben, Israel!
Mit seinen Wurzeln ausgerissen
Verschmachtet der Weinstock.
Wehe, Israel, die Dürre ist über Dir.
Es lechzet der Gaumen nach dem Naß der Befreiung,

Die Klüfte des Berges sind voll Klagen, Und ein Zittern geht über die geborstene Ackerkrume.

O Herr, wir liegen vor Dir im Staube.
Wann wird aufs neue erstehen die grüne Saat?
Wann wirst Du neue Triebe keimen lassen?
Mit Blatt und Stengel und mit Knosp' und Blüte?
Mit stolzer Blüte, die der Sonne zu sich neigt?
Herr, Deine Knechte haben lang getrauert ——".

Aber seine Stimme erstickte unter Tränen, und er sah es nicht, daß die Brüder, die um ihn her auf den Steinen lagen, sich in den Staub beugten, die Arme ausbreiteten und einander zuriefen: "Ein Prophet! Ein Prophet! — Segne uns, Eleasar!"—

#### HOTEL VIER JAHRESZEITEN MÜNCHEN

empfiehlt seine vornehm ausgestatt, Saalräumlichkeit. zur Abhaltung von Familien-Festlichkeiten aller Art. Weingrosshandlung. Verl. Sie unsere Preisliste!

## Weinrestaurant Edel

Burgftr.17, mit Shoppenftube Thartaffenftr.

empfiehlt im Restaurant Burgstraße 17 sehr auswahlreichen Mittagtisch von Mk. 1.80 an, Abendtisch von Mk. 1.20 an.

Difante frühstücke bei Verabreichung vorzüglicher reeller flaschen- u. Schoppenweine.

Café und Restauration

Der Reichsadler

früh, Savoya, Karlstor-Ganzerstkl. Küche-Civile Preise

Künstler-Konzerte von 4-6 Uhr
und 8-12 Uhr

Größtes und vornehmftes Variété-Theater Münchens

## Deutsches Theater

Mufenthalt bes Münch. Famb lienpublifums u.der Fremden Marie III (

Schwanthaler-Paffage - Tel. 7882

Täglich abends 8 Uhr Vorffellung

WIENER CAFÉ

DEUTSCHES THEATER

Anerkannt vorzüglicher Kaffee Aufmerksame Bedienung :: ::

M. KOHN, früherer Besitzer des "Schloss-Café Nymphenburg"



ammer== Lichtspiele

Bornehmstes u. beststrequentieries Etabsissement der Residenz. Tägl. von 2—11 abends. Salon-Orchester. Best ventiliert. Jeden San in neues Programm

Kaufingerftr. 28 / Tel. 4007

ten aller An

THEATER

her Kaffee

Da, wo der Fels in die Ebene herabsteigt, am nächsten dem Feinde, saß Mattisjahu, der Sohn des Johanan, des Sohnes Simeons, ein Priester, der zu dem Hause Joharibs gehörte, aus Modin, mit seinen Söhnen und sprach: "Hört mich, Ihr meine Söhne! Sind wir geboren, um den Untergang unseres Volkes zu sehen und müssig zu sitzen? Wozu leben wir noch?" Und er zerriß sein Gewand und trauerte sehr. Dann aber sprach er: "Hört mich, Ihr meine Söhne. Wir wollen nicht tun, wie unsere Brüder taten, da sie am Sabbat angegriffen wurden. Wir wollen nicht in unserer Unschuld sterben, wollen nicht in unseren Schlupfwinkeln liegen, wie das wehrlose Wild, vom Jäger in seiner Höhle aufgespürt. Gott will, daß wir leben. So wollen wir Leben und Satzung gegen Amalek schützen, Ihr meine Söhne."

Aber Juda, sein dritter Sohn, den sie nachher Makkabi nannten, schlich sich davon an einen einsamen Platz, der wie eine Felsenkanzel über die Ebene ragte. Da saß er still, hatte das Schwert quer über den Schoß gelegt und sann. Das Schwert aber hatte er einem erschlagenen Feinde, dem Apollonius, abgenommen. Es war spitz und zweischneidig, war am Griff mit goldnen Widderköpfen geziert und trug am Knauf einen gelben Stein.

Aus weiter Ferne klang der Hall der Zymbeln und Messingbecken vom Opferfest der Feinde. Und Juda fuhr empor und schwang sein Schwert. Noch war nicht das Ende da. Wer ein Schwert hat, der wird es schwingen. Komm nur heran, mit Streitwagen, Rossen und Elefanten — komm nur heran, Amalek! Wir werden Dich blutig empfangen. Sieh! Ich zücke mein Schwert, und ein Strahl schießt über die gelbe Erde — sieh! Ich schwinge mein Schwert, und das Blitzen seiner Spitze steht über den Landen wie ein Feuerbogen, der im Meere fußt im Westen, und über den fernsten Bergen drüben im Osten.

Mit Mordgier und Raublust drang der Feind in unsere Häuser, auf den Steinen verspritzte unser Blut, im Lachen der Wütenden verklang das Stöhnen der zu Tode Getroffenen, das Wehklagen der Unsrigen nahm kein Ende, drang durch die Nacht zu den Sternen empor und durch den Sonnenbrand des Tages zu Deinem blauen Himmel, Herr . . . . . Aber nun willst Du es wenden, Herr; denn Du segnest mein Schwert, das Schwert, das ich dem Feinde abgenommen im Streit. —

Und wie er stand und ausschaute nach dem trunkenen Feind, der in wilden Opferfesten um seine Götzenbilder taumelte, und wie er den Griff seines guten Schwertes mit beiden Händen fest umklammernd, ragend am Saum der Wüste, sich seiner Kraft und seiner Hoffnung freute, drang der Blick seines Geistes durch die Nacht der Zukunft Enorm billige Preise

Konfektion

Carl Rieger

München / Sonnenstrasse 1 gegenüb. der protestant. Kirche

WeihnachtsVerkauf

#### Nord - Deutsche Versicherungs-Gesellschaft Hamburg

Versicherung gegen: Fouer, Einbruch, Haftpflicht, Unfall, Glas, Wasserleitungsschäden, Transport- u. Auto-Casco-Schäden

Generalagentur: München, Briennerstraße 5

Hauptagentur: S. Heinemann, Nürnberg, Molikestr.5

## Mauch & Co.

Spezialhaus für feinen Damenputz

Theatinerstrasse Nr. 40—41 parterre und 1. Etage

Denkbar größte Auswahl in solidesten Preislagen

## Műnchner Neueste Nachrichten

erscheinen gegenwärtig in einer Auflage von zweimal je 160 000 – 180 000 Exemplaren Sie sind die weitaus bedeutendste einstußreichste und größte Tageszeitung Süddeutschlands

Bei allen deutschen Postanstalten vierteljährl. M 3.-, monatl. M 1.-. Infolge ihrer großen Berbreitung, auch in Österreich, Italien u. in der Schweiz stehen die Münchner Neueste Nachrichten unter den deutschen Insertionsorganen an allererster Stelle und erhellte sie jäh. Er sah sich kämpfen, sich und die Seinen, sah sich siegen und das Land befreien - und sah sich sterben . . . . . .

- In Modin steht ein kleiner steinerner Bau aus polierten Marmorblöcken errichtet, so hoch,

daß man ihn weithin sehen kann.

Sieben Pyramiden stehen darauf, je eine ge-genüber der andern, von Säulen umgeben, auf deren Knäufen Waffenrüstungen ausgemeißelt sind. Die Postamente aber sind geziert mit Schiffen, ein Zeichen für die, die die Meere befahren. Tiefes Schweigen umgibt den Bau, der Sand der Wüste brandet um seinen Fuß, mit flüchtigen Schwingen streift der Wandervogel seine Spitze. Die Winde der Biegsamkeit wehen darüber hin, die Tage gehen, es bröckelt der Fels, der Ruf der Tiere der Wüste hallt nächtens an den Mauern wieder.

Aber in einer der Kammern schläft der Held, das Schwert im Arm, schläft und wartet. Er ist nicht tot, er schläft nur und träumt, denn er weiß, sein Volk bedarf noch seiner; und wenn der Tag kommt, da die Not am höchsten gestiegen ist, wenn seine Brüder in der Wildnis der steinigen Wüste in ihren Schlupfwinkeln um die Erschlage-nen weinen und aus der Ferne das trunkene Brüllen der opfernden Feinde zu ihrem Ohre dringt, wenn die Seher sich in den Staub werfen, und die Mutlosen mutlos sterben wollen, dann steht er auf, dann bricht von seines Schwertes Spitze die lodernde Flamme durch die schwarze Erde herauf, leuchtet und glüht und geht den Kämpfern voran zum Sieg und zur Befreiung.



#### **Buntes Echo**



Ein neues Spiel für die jüdische Jugend

hat der Verlag "Jüdischer Kinderfreund" in Nürnberg, Zufuhrstr. 25/II, rechtzeitig zum Chanukkah-fest herausgegeben. Es ist ein jüdisch-geschicht-liches Quartettspiel, das Dr. Isaak Bamber-ger in Nürnberg zum Verfasser hat.

Das Spiel besteht aus 11 Quartetten, das sind ie 4 Karten, die den Namen des gleichen jüdischen Gelehrten, Dichters u. dergl., seinen Geburts- und Sterbeort, sein Geburts- und Sterbejahr und den Titel von 4 seiner Werke tragen. Aufgabe der Spieler ist es, möglichst viele solcher Quartette im Laufe des Spiels zusammenzubringen. Ganz von selbst prägen sich beim Spiele in das Gedächtnis des Kindes Namen und Daten ein, die es in der Schule mechanisch auswendig gelernt und vielleicht rasch wieder vergessen hat. Die einzelnen Männer kommen ihm näher, werden ihm

## Zeitungen in Feld!

Dieser Ruf ertönt seit Ausbruch des Krieges ununterbrochen. Mit allem werden unsere Krieger versorgt, Zeitungen erhalten sie jedoch nur in spärlichem Maße. Wer seinen im Felde stehenden Angehörigen eine Freude bereiten will, tut dies am besten durch Übersendung der

## Kriegsnummern der "JUGEND"

Gegen Voreinsendung von M. 4.50 liefern wir nicht nur die seit Mitte September erschienenen Nummern sofort nach, sondern lassen auch die noch bis Ende Dezember dieses Jahres erscheinenden Nummern wöchentlich durch ein Feldpostamt folgen. Auf der Postanweisung ist die genaue Feldadresse anzugeben. An Militärlazarette liefern wir ältere und neuere Nummern und Probebände der JUGEND gerne unentgeltlich als Unterhaltungslektüre für d. Verwundeten.

..........

MUENCHEN

Verlag der "JUGEND". t verastaket Dom

e letaphent and

nch, der bekannte Ko

s is late Je o

le ber die Zaki

me vit Gen

Soenden für das

IND A L. LANDING

Grie V. N. V. V.



Eine Uhr Schenken wirthnen nicht. Soldhe Angebote fäuschen blos. Hingegen offeieren wir Ihnen vorteilhaft unsere neue vorzäglich u. genau wir Ihnen vorteilhaft unjere neue vorzüglich ü. genau gehende Anker-Nemontviruh; mit glasgebecktem Werk, um diese überall einzuführen zum Spottpreis von nur M. 4.50 mit 3 Sahre Garantie, 2St. M. 8.60. Armee-Uhren M. 3.—, mit Nadium-Leuchtlatt—im finiteren Schüßengraden die Zeit ohne Licht less dar — M. 5.—. Berjandt gegen Nadnahme. Allichtpeliedes wird Vertag retour erftattet. Katalog mit tausend Slustrationen gratis und franko. M. Winkler & Co., München, Sonnenstrasse 10/z.

## chen-AugsburgerAbendzeit

mit "Lokalanzeiger" und dem wöchentlich dreimal beigegebenen Unterhaltungsblatt "Der Sammler"

Auflage 65 000

Erscheint täglich (in München u. Augsburg zweimal täglich) :: Abonnementspreis vierteljährlich 3.- M.

gebildeten Stände Verlangen Sie Anzeigentarif sowie Probenummern Insertions - Organ

Gleichmäßige und allgemeine Verbreitung über ganz Bayern, rechts und links des Rheins sowie in den angrenzenden Bezirken und daher

hervorragendes

Älteste Landeszeitung ganz Bayerns Wichtigste Mittagszeitung Münchens

Lieblingsblatt der

vertraut wie gute Bekannte. So kann dieses Spiel zu einem wichtigen Hilfsmittel bei der Erziehung unserer Kinder zu guten Juden werden. Der Verfasser hat sich zunächst auf die Vergangenheit beschränkt und eine Reihe von bedeutenden Staatsmännern, Dichtern, Philosophen, Schriftgelehrten usw. von Saadia Gaon bis Moses Mendelssohn ausgewählt. Er beabsichtigt jedoch, wie er in einem Geleitwort ausführt, bald Quartette aus der Geographie Palä-stinas, der biblischen und der neuen jüdischen Literatur und Geschichte, sogar auch in hebräi-scher Sprache folgen zu lassen. Es ist nur zu wünschen, daß dieses dankenswerte Unternehmen bei Eltern und Kindern recht großen Anklang findet und das neue Spiel sich unter der jüdischen Jugend viele Freunde erwirbt. Wenn die Kärtchen, wie es sonst bei den Quartten üblich ist, noch mit den Bildern der betreffenden Persönlichkeiten geschmückt wären, würde sich dieses und die folgenden Spiele weit schneller einbürgern.



#### Anzeigen-Echo



Die Zionistische Ortsgruppe München veranstaltet Donnerstag, den 17. Dezbr., einen Vortragsabend, an dem Herr Dr. Paul Rohrbach, der bekannte Kolonialpolitiker und Verfasser des Buches "Der deutsche Gedanke in der Welt" über "die Zukunft des Orients" sprechen wird. Näheres im Inserat.

#### Spenden für das Hilfskomitee

der Z. V. f. D.

Zu den in der vorigen Nummer ausgewiesenen M. 266.— kamen noch hinzu:

A. Biller M. 1.—, M. Berger M. 1.—, Fr. Samy Ritter M. 2.—, Fr. Hofrat Oppenheimer M. 2.—, Bernh. Hesky M. 3.—, Fr. Wolf Bermann M. 2.—, M. Schaller M. 2.—, S. Penzack M. 2.—, L. Troplowitz M. 2.—, J. Bodenheimer M. 2.—, S. Levinger M. 2.—, N. Steiner M. 2.—, Ungenannt M. 3.—, Ungenannt M. 3.—, Vingenannt M. 3.—, Albert Adler M. 5.—, R. Pindrik M. 1.—, L. Löwenstein M. 3.—, Wilh. Braun & Comp. M. 3.—, S. Knoblauch M. 3.—, Leinenhaus Fraenkel M. 3.—, Ungenannt M. 3.—, Generalkonsul Dr. Th. Wilmerdörfer M. 10.—, Dr. Maas M. 5.—, Max Ullmann M. 3.—, Gebrüder Mahler M. 4.—, Dr. Max Mayer M. 5.—, Gustav Rieser M. 10.—, Moses Schumer M. 5.—, Dr. Lichtenstädter M. 10.—, Frau Hermann Müller M. 10.—, Ungenannt M. 3.—, Bogopolski M. 5.—.

Summa M. 122.—
Dazu M. 266.—

M. 388.

## Heinr. Ecfel & Cie.

Sof-Liefer anten



Weingroßhandlung Weingutsbesiker in Deidesheim-Ruppertsberg (Rheinpf.)



München, Burgstraße 4

empfehlen ihr reich affortiertes Lager in

Beinen, Schaumweinen, Champagnern u. Spirituosen

## CAFE PARADE Erstki. Café Parabe 4

#### ALBERT ROSENTHAL

KGL. BAYER. HOFLIEFERANT

MÜNCHEN KAUFINGERSTRASSE 30

BETTEN / WÄSCHE BRAUT- UND BABY-AUSSTATTUNGEN HERREN-WÄSCHE

## SIMPLICISSIMUS

erscheint wöchentlich einmal. Bestellungen werden von allen Postämtern, Zeitungs-Expeditionen und Buchhandl. jederzeit entgegengenommen. Preis pro Quart. (13 Numm.) 3.60 M. Probenummern umsonst.

## DIE KRIEGSFLUGBLÄTTER DES SIMPLICISSIMUS

gelangen wöchentlich zur Ausgabe. Preis 10 Pfg.; überall zu haben. SIMPLICISSIMUS-VERLAG G.m.b.H. & Co., MÜNCHEN 19

M. 4.50 lielern se September ort nach, son-

h des Krie

em werden

itungen er-

chem Maße. iden Ange-

will, tut dies

dung der

nern

ch bis Ende rscheinenden ch ein Feldostanweisung e anzugeben fern wir ältere

d Probebände tgeltlich als Verwundeten. erlag der

UGEND".

chenken wir heer in des nicht bies. Singege gemere neue oorspele gegen de gegen de

mit Nobium den graben die Zeit abschajendes gegen Rodnadie. Getrag retout erfant. Vetrag retout erfant. Eletrationen gratis ubeltrationen gratis ubünchen, Sonnenstrus

zeitun!

ablige und allgements
g über ganz Bajen, nis
g über ganz Bajen, nis
ks des Rheins sowiels
ks des Rheins sowiel

#### Aufruf!

Die Unterzeichneten haben die Herausgabe einer Sammlung von Kriegsbriefen deutscher und österreichischer Juden in Angriff genommen, die demnächst erscheinen soll. Obwohl eine große Anzahl von Briefen bereits vorhanden ist, wäre die Bereicherung des Materials sehr erwünscht. Die Unterzeichneten bitten Alle, die Original-briefe, Aufzeichnungen, auch photographische Aufnahmen und Handzeichnungen besitzen, diese zur Verfügung zu stellen. Die Originale werden nach kürzester Zeit den Eigentümern zurückerstattet nud eventl. Auslagen vergütet.

Der Herausgeber: Der Verlag: Dr. Eugen Tannenbaum, Jüd. Verlag G. m. b. H., Berlin W. 15, Berlin W. 62, Bayreutherstr. 21. Sächsischestr. 8.



#### Geschäfts-Echo



Zu den ersten Firmen der Damenmodebranche zählt unstreitig die Firma Franz Cink in München am Gärtnerplatz. Das Haus, das sich aus kleinen Anfängen zu achtunggebietender Größe emporgearbeitet hat, fertigt als Spezialität auch Trauerkostüme in kürzester Frist, weshalb wir unsere Leser auf das in der vorliegenden Nummer befindliche Inserat hinweisen.

Unter den Münchener Tageszeitungen nimmt die Münchener Zeitung einen hervorragenden Rang ein. Aus kleinen Anfängen hervorgehend, hat sie sich durch ihren gediegenen und vielseitigen Inhalt weit über das Durchschnittsmaß vieler Zeitungen emporgeschungen. Ihre Romane erfreuen sich bei der Frauenwelt allgemeiner Reliebtheit welt allgemeiner Beliebtheit, während die Wochenbeilage "Die Propyläen" für jeden Gebildeten unentbehrlich geworden ist. Der Münchener Zeitungsverlag, der seit 1912 in sein neues Heim nach der Paul Heysestraße 2—4 übergesiedelt ist, verfügt dort über Räume, die den modernen Zeitungsbetrieb verkörpern, wodurch sie so-wohl für den Fachmann als auch Laien eine Sehenswürdigkeit sind.

Das Deutsche Theater in München, Schwanthalerpassage, hatte bei Wiedereröffnung seiner Pforten sich Terofals Bauerntheater verschrieben, über dessen Ausführungen wir bereits schrieben. Nunmehr ist der alte Betrieb als Variété-Theater mit gutem Erfolge wieder an die Reihe gekommen. Daß das Theater nur erstklassige Vorführungen bringt, ist so bekannt, daß wir dem Gesagten nichts hinzufügen brauchen.

## Liebesgabe für unsere Armee!

Dr. med. Ph. Pfeuffers Hamoglobin - Schokolade

fertig als Feldpostbrief à Mk 1.—, 2.— und 3.—.

Als wohlschmeckendes Genuss- und Kräftigungsmittel, bestimmt, im Felde dem Gesunden die Strapazen zu erleichtern, dem Verwundeten oder Kranken durch Erhaltung der Kräfte vielleicht die Rettung zu sein! — Zu haben in allen Apotheken dem verwünderen der Anahen verwünderen der Anahen verwünderen der State von der State verschen and Desseren Drogerien. — Depot: Storchenapotheke.
Hämoglobinfabrik Dr. Pfeuffer, München, Auenstrasse 12.

Harnanalysen sowie sämtl. chemischen u. bakteriologischen Sputume- und Untersuchungen — Unterrichtskurse in Stuhluntersuchungen Harnanalyse und Bakteriologie. München, Neuhauserstr. 8, Rgbd. Dr. Frey u. Dr. König

### Laderinnung

Gutleben & Weidert Nachfolger, G. m. b. H.

Amtliche Spedition München Hauptbahn-hof und amtlich aufgestelltes Organ am Hauptzollamt. / Großer Fuhrpark, Möbel-wagen, Hutomobile. / Große Lagerräume.

Hauptbüro: Arnulfstr. 17 a. Tel. 7435, 6940, 6408.

#### Trauer-Kostümen

Mänteln, Röcken u. Blusen. Erstere von Mk. 25.- an

Anfertigung innerhalb 10 Stunden. - Braune Rabattmarken

In unseren großen

Spezial-Abteilungen

unterhalten wir stets eine reiche Auswahl preiswerter Gebrauchs- u. Luxusartikel zu vorteilhaftem Einkauf

Hermann Tietz München

<u>(SYANAMANAMANAMANAMANAMANAMA</u>

so verlangen Sie kostenlos unsern Katalog 86

Reiche Auswahl von Geschenken Für Bescherungen u. Verlosungen Herabgesetzt — Antiquarisch . . . . Jugendschriften — Romane — Geschichte Kunst — Kultur-Geschichte usw. usw.

Vollen Sie billige, gute Bücher gendubel

y u. Dr. Könie

ger, G. m. b. H

9(9)(9)(9)(9)

lungen

vir stets eine

hl preiswerter

Luxusartike

Rem Einkauf

Tietz

ing

Organ am urk, Möbel-

agerräume. . 7435, 6940, 600

Die Reinigungs-Anstalt Karl Petzold, München, Fraunhoferstraße 5, wurde bereits 1892 von einem Herrn Eibl gegründet. Seit dem Jahre 1911 unter der Leitung des jetzigen Besitzers, hat sich dieses Institut durch die gewissenhafte Ausführung der ihm übertragenen Arbeiten einen bedeutenden Kundenkreis geschaffen.

Wenn Sie ihren Angehörigen im Felde eine Freude bereiten wollen, schicken Sie praktische Liebesgaben, wie sie die Firma Willy Graaff, München, Färbergraben 29, in unserer heutigen Nummer inseriert.

Nichts schadet unseren tapferen Soldaten mehr als Nässe und Kälte. Seit den Wochen aber, da der Krieg wütet, haben diejenigen, welche zu Hause bleiben mußten, auch für die Brüder im Felde gesorgt und deutscher Erfindungsgeist hat aus guten deutschen Stoffen brauchbare Artikel gearbeitet. So finden wir bei der Firma Aug. Zinkl, Thereso inden wir bei der Firma Aug. Zinkl, Theresienstr. 19, Ecke Fürstenstr., eine Menge "kriegstüchtiger" Waren. Westen, Mäntel, Hosen aus Gummibatist und dem vielfach erprobten Ölbatist schützen vor Nässe und Einwirkung kalter Winde; gute Wollwaren, Jacken, Socken, Kopfschützer, Pulswärmer usw. erzeugen eine mollige Wärme. Gern schicken wir solch gute Bekleidung an unsere Vaterlandsverteidiger; denn dann steht doppelt "Fest und treu die Wacht am

Ein altbewährtes Volksgetränk ist der vortreffliche Heidelbeerwein. Als wohlschmeckendes Getränk findet er auch bei uns immer mehr Freunde. Besonders eignet er sich als Glühwein infolge seines Alkoholgehaltes und seiner Süße. Bei Neisung zu Durchfall bei Leiten. seiner Süße. Bei Neigung zu Durchfall, bei Leibgrimmen und ähnlichen Störungen des allgemeinen Befindens wirkt er sofort verstopfend und schmerzlindernd. Unsere Krieger draußen in den kalten Schützengräben werden für eine Flasche Heidelbeerwein besonders dankbar sein. In vorzüglicher Qualität und zu billigem Preis offeriert Heidelbeerwein, sowie bekanntlich alle anderen Genuß- und Nahrungsmittel die bekannte Groß-kelterei Heinrich Ries, Kgl. Bayer. Hof-lieferant in München. Das Hauptverkaufslokal der Firma, Pettenbeckstraße, sehr günstig gelegen, da nur 2 Minuten vom Marienplatz entfernt. Wir können die altbekannte Firma bestens empfehlen.

Wenn Sie Ihren Angehörigen im Felde praktische Liebesgaben senden wollen, dann beherzigen Sie den Grundsatz, nur vom Guten das Beste zu nehmen. Die Firma F. Däschner, München, Dienerstraße 14, die in der heutigen Nummer in-seriert, wird Ihnen gerne in Ihrer Wahl behilflich

Pelz ist Vertrauenssache. Wenn Sie Pelzwaren einkaufen, dann wenden Sie sich an einen Fachmann. Als solcher empfiehlt sich in unserer heutigen Nummer die Firma S. Orljansky, Kürschner, München, Kaufingerstraße 35/I.

Die Weingroßhandlung Heinrich Eckel & Cie., vormals Franz Junemann, Kgl. Bayer. Hoflieferanten in München und Dürkheim, gab anläßlich ihres 100jährigen Bestehens eine Jubiläums-Schrift heraus, in der die Geschichte und der Werdegang des Hauses eingehend geschildert wird. Die Firma, die weit über die Grenzen unseres Vaterlandes bekannt ist, zählt zu den größten ihrer Branche. Ihre Weine sind berühmt und zeichnen sich sowohl durch Güte als Preiswürdigkeit aus.



Grösste Auswahl
Erstkl. Fabrikate
Feste, bill. Preise

Dachauerstr. 14

BREITER

Grosse Auswahl in Militärmütz. i. jed. Preisl.
Braune Rab.-Marken.



## Wilhelm Braun & Cie.

München, Theatinerstrasse Nr. 47/1

Feines Massgeschäft

Sacco-Anzüge Mk. 80 .- bis Mk. 110.-

## SCHIR ZION

Melodienschatz berühmter alter

hebräischer Gesänge

darunter Chanukalied (Moaus Zur), Kol Nidre etc. für Klavier M. 1.80 zu haben im Musikhaus

Julius Jacob, München Neuhauserstrasse 12 (bei den Pschorrbräubierhallen) Prompter Versand nach auswärts Telephon 7794

## Der erste Jahrgang des Jüdischen Echos

ist, soweit der Vorrat reicht, vollständig für M. 1.20, Porto eingeschlossen, zu beziehen. Wie das dieser Nummer beiliegende Inhaltsverzeichnis zeigt, enthält er viele wertvolle Beiträge, die eine Anschaffung empfehlen. Auf Wunsch liefern wir ihn gegen Voreinsendung des Betrages auch

schön gebunden für zwei Mark

Roeckl Handschuhe

Schönstes Weihnachtsgeschenk

Karlsplatz 4 (Stammhaus) Theatinerstr. 44 Theresienstr. 29

per listly fra

NEW PORTER OF

site le les the Pin & a

地方社上

feeting by Jak

him is in the

MODE SERVE

Debt has by block

heed in to Income

by h. to hips and h

by kill it like Min Els

世世界神田

intilization in

the find late like he

balif a file 9

white hab I Andrew !

Fachus !

超型 是

billing the faller

Mary Mary Ton

Marie Marie San

total Arriva

**建钢器 新拉** 

1000 1000 1000

計画

12 3

## Aus dem Inhalt des ersten Jahrgangs

Acher, Mathias: Kein Aufruf an die deutschen

Juden. S. 98. Acher, Mathias: Bloß Feststellungen. S. 116. Auerbach, Elias: Eine Kriegsfahrt aus Palästina. S. 113.

Selma: "Die zionistische Utopie". Blumberg, S. 42, 69.

Feuchtwanger, Ludwig: Was bedeutet uns Nicht-zionisten Theodor Herzl? S. 82.

Feuchtwanger, Siegbert: Krieg und Judenpolitik. S. 122

Fränkel. Emil: Offener Brief an Hermann Cohen. S. 13.

Fränkel, Emil: Zum Bundestag des "Wandervogels". S. 52.
Fränkel, Jonas: Theodor Herzls Feuilletonkunst.

Friedmann, Adolf: Herzl und Kaiser Wilhelm II. S. 80.

Goslar, Hans, Reichstagsreden. S. 65. Hecht, Georg: Zur Geschichte der jüdisch-deutschen Sprache und Literatur. S. 51.

Herzl, Theodor: Aus seiner Selbstbiographie. S. 80.

Huldschiner, Richard: Das Schwert des Juda Makkabi. S. 140.

Kaufmann, Richard: Palästinensische Wanderbilder. S. 85.

Klee, Alfred: Zionismus und Vaterland. S. 28.

Loewenberg, J.: Isaak Löwenthal. S. 118.

Mayer, Max: Chanukkah 5675. S. 134.

Nordau, Max: Der Zionismus. S. 2, 38, 101, 135.

Perez, J. L.: Die Verstoßene. S. 72.

R. St.: Zum Sprachenkampf. S. 14.

R. St.: Der Verband jüdischer Frauen für Kulturarbeit in Palästina. S. 105.

Schöngergen, Loseft, Auch ein Aufzuf, an die deut

Schönemann Josef: Auch ein Aufruf an die deutschen Juden. S. 31.
Schönemann Josef: Duplik auf Achers Entgeg-

nung. S. 33.

Spier, J.: Die Juden und der Sport. S. 52.

Straus, Raphael: David Wolffsohn. S. 109.

Strauß, Ludwig: Dr. Nathan Birnbaums (Mathias Achers) 50. Geburtstag. S. 49.

Theilhaber, Felix A.: Im Felde. S. 136.

Wassermann, Rudolf: Die finanzwirtschaftlichen
Gründe für die Revision des Judenedikts.

W .- St.: Jüdische Liebestätigkeit vor hundert Jahren. S. 106.

Zweig, Arnold: Herzl. S. 78.

Hermann Bahr, Emanuel von Bodman, Michael Georg Conrad, Alfred Fred, Ricarda Huch, Wilhelm Weigand: Äußerungen zum Sprachenkampf und Thema: "Zionismus und Antizionismus".

Von einem Zionisten: Logenprinzip und München-

Loge. S. 17. Biographische Daten über Nathan Birnbaum. S. 49.

Der zionistische Delegiertentag in Leipzig. S. 67. Georg Brandes und die Polen. S. 124.

Geleitwort. S. 1. Der Ausbau des jüdischen Gemeindeprogramms. S. 4.

Der Schekel. S. 37.

München als Kongreß-Stadt. S. 83.

Der Krieg und wir Juden. S. 90.

Ein zionistischer Generalmajor in Österreich.

Rosch-Haschonoh 5675. S. 98. An die Arbeit. S. 111. Erhöhte Pflichten. S. 122

#### Bilder:

Theodor Herzl. S. 77.

Zeitungs-Bestellung

Herzl im Gespräch mit Kaiser Wilhelm. S. 81.

E. M. Lilien: Schwarz-Weiß-Zeichnung (Wohltaten des Hauses Romanow). S. 112.

Wolffsohn-Markenheft. S. 126.

David Wolffsohn. S. 127.

Feigl, Fr.: Illustrationen aus dem Ghettobuch. S. 137 und 139.

Faksimilierter Entwurf eines Briefes von Theodor Herzl an die Verwaltung der Israelitischen Kultusgemeinde München. Zwischen S. 82 und 83.

Druck und Verlag: B. Heller, Buchdruckerei, München, Herzog Maxstr. 4. — Verantwortlich für die Redaktion: Norbert Weldler, München-Solln, Erikastr. 6, für den Anzeigenteil: Chr. Lehmeyer, München.

